



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2000/1
15 March 2000
CHINESE
Original: ENGLISH

联合国赔偿委员会

专员小组就第五批“E1”类索赔
提出的报告和建议

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
索赔人名单/货币一览表		4
表格清单		5
导 言	1 - 6	6
一、索赔程序简况	7 - 11	8
二、法律框架	12 - 22	9
A. 适用的法律和标准	12	9
B. 伊拉克的赔偿责任	13 - 17	9
C. 证据要求	18 - 22	10
三、ELF LUBRIFIANTS 公司索赔	23 - 30	12
四、VAN DER SLUIJS HANDELSMAATSCHAPPLJ 公司索赔	31 - 35	14
五、MUTRACO HAVENSERVICE 公司索赔	36 - 40	16
六、PETROLEXPORTIMPORT 公司索赔	41 - 45	18
七、ORIENT CATALYST 有限公司索赔	46 - 85	19
A. 利息损失	48 - 51	19
1. 入侵之前交付的催化剂	52 - 60	20
2. 占领结束后交付的催化剂	61 - 66	21
B. 非利息损失	67 - 85	22
1. 额外运费	67 - 69	22
2. 仓储费	70 - 73	23
3. 存放在科威特的催化剂	74 - 77	23
4. 对非利息损失作的扣减	78 - 82	24
(a) 兑换率收益	78	24
(b) 从 KNPC 获得的赔偿	79 - 82	24
5. 非利息损失：扣减之后的建议赔偿额	83 - 84	24
C. 合计建议赔偿额	85	25

目 录 (续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
八、ANCHOR FENCE 公司的索赔	86 - 104	26
A. 合同损失	89 - 99	26
B. 对他人的付款或救济	100 - 103	28
C. 建议赔偿额	104	29
九、CALTEX PETROLEUM 公司的索赔	105 - 110	30
十、ARABIAN DRILLING 公司的索赔	111 - 115	32
十一、ALHUSEINI 公司的索赔	116 - 124	33
十二、SAUDI AUTOMOTIVE SERVICES 公司的索赔	125 - 162	35
A. 不动产	127	35
1. Jadidat 油站	128 - 135	35
2. Riyadh 车间	136 - 139	37
3. Um-al-Hammam 车站	140 - 142	37
4. 不动产：建议赔偿额概要	143	38
B. 其他有型财产	144 - 146	38
C. 租金损失	147	38
1. 损失所涉时期	148 - 152	38
2. 估 价	153 - 158	39
D. 补贴损失	159 - 161	40
E. 建议赔偿额	162	41
十三、IDEMITSU KOSAN 有限公司的索赔	163 - 167	42
十四、附带事项	168 - 177	43
A. 汇 率	168 - 171	43
B. 利 息	172 - 176	43
十五、建 议	178	46

索赔人名单

<u>名 称</u>	<u>简 称</u>
Elf Lubrifiants SA	“Elf” 公司
Van der Sluijs Handelsmaatschappij	“Van der Sluijs”公司
Mutraco Havenservice	“Mutraco” 公司
Petrolexportimport S.A.	“Petrolexportimport” 公司
Orient Catalyst Co., Ltd	“OCC” 有限公司
Anchor Fence, Inc.	“Anchor Fence” 公司
Caltex Petroleum Corporation	“Caltex” 公司
Arabian Drilling Company	“Arabian Drilling” 公司
Alhuseini Corporation	“Alhuseini” 公司
Saudi Automotive Services Company	“Saudi Automotive” 公司
Idemitsu Kosan Co., Ltd.	“Idemitsu” 有限公司

货币一览表

<u>名 称</u>	<u>简 称</u>
法国法郎	FRF
日 元	JPY
科威特第纳尔	KD
荷兰盾	NLG
罗马尼亚列伊	ROL
沙特阿拉伯里亚尔	SAR
美 元	US\$

表格清单

	<u>页 次</u>
1. 索赔人概要.....	6
2. 索赔概要.....	7
3. Elf 公司的索赔净额.....	12
4. 关于 Elf 公司的建议赔偿额.....	13
5. Van der Sluijs 公司的索赔净额.....	14
6. 关于 Van der Sluijs 公司的建议赔偿额.....	15
7. Mutraco 公司的索赔净额.....	16
8. 关于 Mutraco 公司的建议赔偿额.....	17
9. Petrolexportimport 公司的索赔净额.....	18
10. 关于 Petrolexportimport 公司的建议赔偿额.....	18
11. OCC 公司的索赔净额.....	19
12. 非利息损失：扣减之后的建议赔偿额.....	25
13. 关于 OCC 公司的建议赔偿额.....	25
14. Anchor Fence 公司的索赔净额.....	26
15. 关于 Anchor Fence 公司的建议赔偿额.....	29
16. Caltex 公司的索赔净额.....	30
17. 关于 Caltex 公司的建议赔偿额.....	31
18. Arabian Drilling 公司的索赔净额.....	32
19. 关于 Arabian Drilling 公司的建议赔偿额.....	32
20. Alhuseini 公司的索赔净额.....	33
21. 关于 Alhuseini 公司的建议赔偿额.....	34
22. Saudi Automotive 公司的索赔净额.....	35
23. 关于 Saudi Automotive 公司的建议赔偿额.....	41
24. Idemitsu 公司的索赔净额.....	42
25. 关于 Idemitsu 公司的建议赔偿额.....	42
26. 按损失类型分列并标明利息起计日期的建议概要.....	44
27. 按索赔净额和小组建议赔偿额分列的概要.....	46

导 言

1. 本报告是负责审查公司、其他私人法律实体和公共部门企业提交的石油部门索赔(“E1”类索赔)的专员小组(“小组”)根据《索赔程序暂行规则》(《规则》)¹第 38(e)款向联合国赔偿委员会(“委员会”)理事会提交的第四份报告。

2. 本报告载有小组就第五批 E1 类索赔作出的决定和建议,其中包括委员会执行秘书根据《规则》第 32 条提交小组审查的 11 件索赔(“第五批”)。

3. 第五批索赔由经营石油部门业务的非科威特公司提交。本批中的索赔人一般都提出了由于业务中断或由于有关业务所用资产被毁或被盗而遭受的损失项。

4. 第五批中有下列索赔人:

表 1. 索赔人概要

索赔人名称	提交索赔的政府	赔委会索赔编号
Elf Lubrifiants SA	法 国	4001834
Van der Sluijs Handelsmaatschappij	荷 兰	4001570
Mutraco Havenservice	荷 兰	4001395
Petrolexportimport S.A.	罗马尼亚	4001245
Orient Catalyst Co., Ltd	日 本	4000960
Anchor Fence, Inc.	美 国	4002489
Caltex Petroleum Corporation	美 国	4000595
Arabian Drilling Company	沙特阿拉伯	4002829
Alhuseini Corporation	沙特阿拉伯	4002666
Saudi Automotive Services Company	沙特阿拉伯	4002454
Idemitsu Kosan Co., Ltd.	日 本	4000982

5. 第五批中有些索赔人就索赔准备费用及索赔金额的利息寻求赔偿。这些问题将另行处理(参见下文第 172-177 段),因此,本报告所载述的索赔不包括利息和索赔准备费用。现将第五批中的原始数额和索赔净额概述如下:

表 2. 索赔概要

索 赔 人		索赔毛额	索赔准 备费用	利 息	索赔净额
Elf Lubrifiants	(FRF)	174,085	0	0	174,085
Van der Sluijs	(US\$)	1,037,000	0	0	1,037,000
Mutraco	(NLG)	64,410	0	未具体说明*	64,410
Petrolexportimport	(US\$)	2,729,204	0	0	2,729,204
	(ROL)	2,027,716,177**		0	2,027,716,177**
Orient Catalyst	(JPY)	215,700,906	0	0	215,700,906
	(US\$)	86,531			86,531
Anchor Fence	(US\$)	172,315	0	0	172,315
Caltex	(US\$)	201,926	0	0	201,926
Arabian Drilling	(US\$)	53,334	0	0	53,334
Alhuseini	(US\$)	2,800,000		待确定***	2,800,000
	(SAR)		29,000		
Saudi Automotive	(SAR)	5,678,970	17,720	待确定***	5,661,250
Idemitsu	(JPY)	13,366,390	0	0	13,366,390
合 计	(US\$)	7,080,310	0	0	7,080,310
	(ROL)	2,027,716,177	0	0	2,027,716,177
	(JPY)	229,067,296	0	0	229,067,296
	(NLG)	64,410	0	0	64,410
	(FRF)	174,085	0	0	174,085
	(SAR)	5,678,970	46,720	0	5,661,250

* Mutraco 公司在提交委员会的“E”类索赔表中就利息索赔，数额不明。

** Petrolexportimport 公司称，这一数额代表“有关 A.M.合同的银行利息”。由于索赔人没有提供这有关这项损失的详细叙述或证据，因此不清楚其是否为就委员会所判任何赔偿金的利息索赔。因此，此处所列损失项仅为 Petrolexportimport 公司索赔毛额的一部分。

*** Alhuseini 和 Saudi Automotive 公司就其损失的利息索赔，但未具体说明数额。这两家公司说，它们让委员会来计算其利息损失。但这两家公司主张，所用利率应高于 5.8%，应足以赔偿其“可能发生的边际借款成本”。

6. 在本报告中，小组为每一索赔人编制了一份索赔概要表，列在小组对每项索赔评估的结论中。有些索赔人用美元以外的其他货币提出索赔，小组根据下文第 168-171 段所述的办法，在索赔概要表中将建议的赔偿额折算成美元。

一、索赔程序简况

7. 委员会秘书处(“秘书处”)从 1998 年 10 月开始对第五批索赔进行详细的初步审查。通过审查,查出了索赔档案中的一些不合格式的问题,还查出了一些显然要由索赔人提交进一步的单据或资料的问题。因此,秘书处于 1998 年 11 月 2 日根据《规则》第 34 条(“第 34 条通知”)向第五批中的每一位索赔人发出了详细的通知。

8. 考虑到第五批索赔中的一些损失项需要征求技术意见,因而聘请了一些损失理算与会计专家,协助小组审查和评价这些索赔。

9. 小组于 1999 年 5 月 20 日就第五批索赔发出了第一批程序令。这些程序令大都载有向第五批索赔人提出的问题,请其提供进一步的证据和解释。小组根据对索赔的审查、在专家顾问的协助下提出了这些问题。程序令规定 1999 年 7 月 21 日为回答问题的截止日期。

10. 根据小组的指示,向伊拉克共和国政府(“伊拉克”)发出了附有问题单的程序令副本。

11. 小组在审查了索赔、索赔人对第 34 条通知的答复及其对问题单的答复之后,指示专家顾问就第五批中的每一项索赔编写一份初步报告,扼要说明他们对应予赔偿的各项索赔适当估价的意见。小组审查了这些初步报告,并进一步向顾问发出了必要的指示。顾问据此编写了最后报告,最后报告有助于小组开展工作和提出本报告中所概述的建议。

二、法律框架

A. 适用的法律和标准

12. 小组适用的法律载于《规则》第 31 条，该条规定如下：

“专员根据安全理事会第 687(1991)号决议和安全理事会的其他有关决议、理事会针对特定类别索赔而公布的标准、理事会的任何有关决定审议赔偿要求。另外，在必要时，专员应运用国际法的有关原则审议索赔。”

B. 伊拉克的赔偿责任

13. 根据安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段，“……1990 年 8 月 2 日以前，伊拉克所负债务和义务将通过正常办法解决，在不影响这种债务和义务的情况下，伊拉克按照国际法，应负责赔偿因其非法入侵和占领科威特而对外国政府、国民和公司造成的任何直接损失、损害……和伤害”。小组指出，安全理事会是根据《联合国宪章》第七章作出安全理事会第 687(1991)号决议的，该章节授权它行使《宪章》授予它的维持和恢复国际和平与安全的权力。安全理事会还根据《联合国宪章》第七章和第 29 条作出第 692(1991)号决议，其中决定设立安全理事会第 687(1991)号决议第 18 段中提到的委员会和赔偿基金。鉴于这些规定，伊拉克对在委员会管辖之内损失赔偿责任的问题已经安全理事会解决，因此小组无需审查。

14. 理事会进一步提供了一些指导，说明何种后果构成伊拉克根据安全理事会第 687(1991)号决议应负赔偿责任的“直接损失、损害或伤害”。理事会第 7 号决定第 21 段是关于“E”类索赔的“直接性”的根本规则，这一段在有关部分中规定，赔偿付给：

“……因伊拉克非法入侵和占领科威特而遭受任何直接损失、损害或伤害的公司和其他实体，这包括下列原因造成的任何损失：

- (a) 1990 年 8 月 2 日至 1991 年 3 月 2 日期间，双方中任一方的军事行动或以军事行动相威胁；
- (b) 上述期间人员离开或没有能力离开伊拉克或科威特(或决定不返回)；

- (c) 伊拉克政府或受其控制的实体的官员、雇员或代理人，在上述期间采取的与入侵或占领有关的行动；
- (d) 上述期间科威特或伊拉克国内秩序混乱；或
- (e) 扣留人质或其他非法拘留。”²

15. 第 21 段中关于“直接损失”的可能原因的清单并不是详尽无遗的，因此除了这些所列原因之外，可能还有其他原因。理事会第 15 号决定证实了这一点：

“还有其他一些情况，人们可以提出证据，证明索赔系就因伊拉克非法入侵和占领科威特而遭受的直接损失、损害或伤害而提出”。如果属于其他原因，索赔人就必须表明，并非由于第 21 段中所列五种情况下的一种而遭受的损失是一种“直接的”损失。³

16. 尽管第 7 号决定没有进一步确定第 21 段中采用的“因”这个词的定义，但理事会第 9 号决定提供了指导，说明何种后果可视为构成伊拉克非法入侵和占领科威特“造成的损失”。⁴

17. 因此第 7 号和第 9 号决定向小组提供了指导，说明必须如何解释“直接损失”的要求。正是在这种背景下，小组将审查本报告中讨论的索赔，以确定各项索赔中是否有必要的因果联系——“直接损失”。

C. 证据要求

18. 《规则》第 35 条第(1)款对索赔人提交证据提供了一般指导：

“每个索赔者应负责提交文件和其他证据，令人满意地证明，某一项或某一组索赔按照安全理事会第 687(1991)号决议应获得赔偿。”

19. 根据《规则》第 35 条第(3)款，公司索赔必须附有证明材料和其他适当证据。足以证明当时的情况和索偿损失额。理事会对于商业损失明确规定：“需要详细真实地叙述索赔损失、损害或伤害的情节”，才能取得赔偿。⁵

20. 要求所有提交“E”类索赔的公司随索赔表格“附上一份单列的说明，对索赔加以解释(‘索赔说明’)，附以足以说明情况和索赔损失数额的文件和其他适当证据”。⁶ 此外，还要求索赔人在索赔摘要中说明下列细节：

- “(a) 每一损失项目的日期、类别和委员会的管辖依据……；
- (b) 证明索赔的事实；

(c) 每项索赔内容的法律依据；

(d) 索赔额以及关于如何计算这一金额的说明。”⁷

21. 如果索赔人提交了符合委员会要求的索赔说明，而且又有文件或其他适当证据佐证，《规则》第 35 条第 1 款要求小组“确定”这些证据的“可接受性、相关性、实质性和重要程序”。小组在评估收到的证据时必须确定其是否足以表明情况和索赔的损失数额。

22. 小组注意到，第五批中有些索赔人提出索赔，但没有附上索赔说明或足以表明有关情况和索赔损失金额的文件证据。第 34 条通知和小组的程序令均请这些索赔人提供所需资料和证据，但这些索赔人却没有提供。根据《规则》第 9 条，第 34 条通知和程序令均通过有关国家政府常驻联合国日内瓦办事处代表团送交索赔人。

三、ELF LUBRIFIANTS 公司的索赔

23. Elf Lubrificants 公司(“Elf 公司”)是一家根据法国法律成立的上市公司，生产和销售油基润滑剂。

24. Elf 公司称，1990 年 8 月 2 日，该公司合法拥有 26.695 吨航海润滑油(“润滑油”)，这批润滑油由科威特 Oil Tanker CO. S. A. K.(“KOTC”)以 Elf 公司的名义存放在科威特；KOTC 是 Elf 公司在科威特的代理。这批润滑油打算按现有供货合同提供给在科威特各港口的船只。Elf 公司称，伊拉克部队在占领科威特期间盗窃或“极大地损坏了”这些润滑油，该公司就有关损失索赔 174,085 法国法郎。Elf 公司的索赔如下：

表 3. Elf 公司的索赔净额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>
其他有形财产	(FRF)	174,085
	合 计	174,085
	(FRF)	

25. 为佐证其索赔，Elf 公司提供了与 KOTC 公司的代理合同和一份存货报告，表明截止 1990 年 7 月底 KOTC 公司以 Elf 公司名义存放的、Elf 公司拥有的这批润滑油的情况。此外，Elf 公司还提供了 KOTC 公司 1991 年 9 月 30 日的来函，说这些润滑油“在入侵期间遭到伊拉克人盗窃，剩余部分严重受损，无法使用”。

26. 小组认为，提供的证据证明了这些润滑油在伊拉克入侵科威特之日由 KOTC 公司以 Elf 公司的名义存放，在科威特被占领期间被盗或被损。

27. 但是，Elf 公司没有提供小组要求的文件证据，如供货合同或有关过去销售的发票、及在伊拉克入侵科威特之时该公司有关润滑油要价的证明。该公司提供的是一份以美元计价的 KOTC 公司在伊拉克入侵科威特之时所存放各类润滑油的价格清单。这份清单和这些润滑油总价值为 30,541 美元。

28. 为了证实 Elf 公司所列的价格，小组在顾问的协助下查对了当时航海润滑油其他供货商的要价。通过查对证实了 Elf 公司所列的价格与润滑油的零售价相当。

29. 但是，小组指出，Elf公司和KOTC公司之间的储存协议表明，Elf公司通常根据长期供货合同为船只提供润滑油。由于此种合同下的销售常常是在零售价基础上打折，小组认为，就这项索赔估价而言，Elf公司所列价格应扣减约5%。

30. 因此，小组认为，Elf公司因伊拉克非法入侵和占领科威特蒙受了29,000美元的损失，建议判给这一数额的赔偿金。Elf公司的索赔以法国法郎计价，但小组建议的赔偿金以美元计，因为润滑油的价格以美元计价。因此，小组建议如下：

表 4. 关于 Elf 公司的建议赔偿额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>建议赔偿额</u> (US\$)
其他有形财产	(FRF)	174,085	29,000
合 计	(FRF)	174,085	29,000

四、VAN DER SLUIJS HANDELSMAATSCHAPPIJ 公司的索赔

31. Van der Sluijs Handelsmaatschappij(“Van der Sluijs”)公司是一家根据荷兰法律成立的私营有限责任公司。该公司称自己为轻质产品油批发贸易商；其雇主主要为荷兰、比利时和德国的零售代理。该公司还提供与其贸易业务有关的运输服务。

32. Van der Sluijs 公司称，由于伊拉克入侵和占领科威特之后油价上涨，该公司蒙受了 1,037,000 美元的损失。该公司的索赔包括三项损失。第一，该公司称，高的油价使按所需水平保持成品油存货的成本增加，因而使该公司发生了 172,000 美元的额外的财务开支。第二，在伊拉克非法入侵科威特之前，该公司签订了一项固定价格合同，在 1990 年 12 月提供一定量的成品油。该公司称，较高的油价使履行这一义务的成本增加了 850,000 美元。第三，该公司称，由于柴油价格较高，其车队运营成本增加了 15,000 美元。索赔数额概述如下：

表 5. Van der Sluijs 公司的索赔净额

损失内容		索 赔 额
财务开支	(US\$)	172,000
合同损失	(US\$)	850,000
燃料费	(US\$)	15,000
合 计	(US\$)	1,037,000

33. 为佐证索赔，Van der Sluijs 公司提供了有关市场价格和成品油存货的资料，提供了有关利率和索赔人车队柴油需求的资料，提供了有关交付成品油的固定价格合同的文件和一份介绍该公司业务的小册子。

34. 安全理事会第 687 号决议和理事会第 7 和第 9 号决定将伊拉克的赔偿责任限于“直接”因其非法入侵和占领科威特造成的损失。小组认为，Van der Sluijs 公司所遭受的损失与伊拉克非法入侵和占领科威特之间没有直接因果联系。这些损失是间接的，其性质与全世界所有石油产品消费者在伊拉克非法入侵和占领科威特及

联合国根据第 661(1990)号决议实施贸易禁运之后因世界油价上涨而面临的成本增加性质相同。因此，此类间接损失不予赔偿。

35. 因此，小组无须进一步审议 Van der Sluijs 公司提供的证据。小组的建议概述如下：

表 6. 关于 Van der Sluijs 公司的建议赔偿额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>建议赔偿额</u> (US\$)
财务开支	(US\$)	172,000	0
合同损失	(US\$)	850,000	0
燃 料 费	(US\$)	15,000	0
	合 计	(US\$) 1,037,000	0

五、MUTRACO HAVENSERVICE

公司的索赔

36. Mutraco Havenservice(“Mutraco”)公司是根据荷兰法律成立的一家独资公司，为鹿特丹港口的船只提供食品和其它必需品及信使服务。

37. Mutraco 公司称，在伊拉克入侵科威特之前，该公司与一家航运代理，Van Ommeren Transport B. V. (“Van Ommeren”)公司订立了一项合同，在鹿特丹港为来自科威特的油轮提供食品和其它必需品。这些服务将根据单独的工作指令按照 Van Ommeren 公司的指令提供。Mutraco 公司说，伊拉克非法入侵和占领科威特打乱了鹿特丹港和科威特之间的油轮运输。因此，Mutraco 公司称其蒙受了 64,410 荷兰盾的利润损失，并就这一数额寻求赔偿。Mutraco 的索赔概述如下：

表 7. Mutraco 公司的索赔净额

损失内容		索 赔 额
利润损失	(NLG)	64,410
合 计	(NLG)	64,410

38. 为佐证索赔，Mutraco 公司提供了一份 Van Ommeren 公司的来函，说在伊拉克占领科威特期间，该公司未要求 Mutraco 公司的服务；一家会计公司的来函，叙述 Mutraco 公司的业务下降；有关 Mutraco 公司在伊拉克占领科威特期间发生的固定费用的一些文件和一份介绍 Mutraco 公司的小册子。

39. 安全理事会第 687 号决议和理事会第 7 和第 9 号决定将伊拉克的赔偿责任限于“直接”因其非法入侵和占领科威特而造成的损失。Mutraco 公司在对委员会问题的答复中说，索赔的损失涉及完全在荷兰提供的服务。因此，索赔的损失并非因 Mutraco 公司在冲突的地理区域的业务所致。小组认为，这一点确认了 Mutraco 公司索赔的损失并非直接因伊拉克非法入侵和占领科威特所致。因此小组的结论是，这些损失不予赔偿。

40. 因此，小组无需进一步审查 Mutraco 公司提供的证据。小组的建议概述如下：

表 8. 关于 Mutraco 公司的建议赔偿额

损失内容		索 赔 额	建议赔偿额 (原币种)	建议赔偿额 (US\$)
利润损失	(NLG)	64,410	0	0
	合 计	(NLG) 64,410	0	0

六、PETROLEXPORTIMPORT 公司的索赔

41. Petrolexpotimport(“Petrolexportimport”)公司通过罗马尼亚政府向委员会提交了一份“E”类索赔表,该公司称自己为一个公共部门企业,从事石油业务。Petrolexpotimport 公司没有随同其“E”类索赔表提交索赔说明和任何证据。

42. 根据该公司的“E”类索赔表,其索赔可概述如下:

表 9. Petrolexpotimport 公司的索赔净额

损 失 内 容		索 赔 额
合同损失	(US\$)	2,729,204
银行利息	(ROL)	2,027,716,177
合 计	(US\$)	2,729,204
	(ROL)	2,027,716,177

43. 根据第 34 条向该公司发出的通知指出了该索赔中的一些问题,包括没有索赔说明和支持证据。请该公司在 1999 年 1 月 6 日之前纠正这些问题和一些格式问题。委员会没有收到对这一要求的任何答复。

44. 小组于 1999 年 5 月 20 日随同程序令向该公司发出了一份问题单,请索赔人在 1999 年 7 月 21 日之前对第 34 条通知中的问题作出答复。委员会没有收到对这一要求的任何答复。

45. 小组认为,Petrolexpotimport 公司的索赔没有证据佐证。因此,小组建议这项索赔不予赔偿。小组的建议可概述如下:

表 10. 关于 Petrolexpotimport 公司的建议赔偿额

损 失 内 容		索 赔 额	建议赔偿额 (原币种)	建议赔偿额 (US\$)
合同损失	(US\$)	2,729,204	0	0
银行利息	(USL)	2,027,716,177	0	0
合 计	(US\$)	2,729,204	0	0
	(USL)	2,027,716,177	0	0

七、ORIENT CATALYST 有限公司的索赔

46. Orient Catalyst 有限公司(“OCC”)是一家根据日本法律成立的股东人数有限的公司，生产炼油厂使用的催化剂。

47. OCC 公司就因伊拉克非法入侵和占领科威特而蒙受的损失索赔 215,700,906 日元和 86,531 美元。OCC 公司的索赔概述如下：

表 11. OCC 公司的索赔净额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>
利息损失	(JPY)	179,245,997
非利息损失		
额外运输费	(US\$)	86,531
仓 储 费	(JPY)	29,152,879
存放在科威特的催化剂	(JPY)	7,302,030
	合 计	
	(US\$)	86,531
	(JPY)	215,700,906

A. 利息损失

48. 该公司称，在伊拉克入侵科威特之前，该公司收到了 KNPC 的两份定货单，要求向科威特运交 4,686 立方米和 12,000 立方英尺的催化剂。这些催化剂预计在 1990 年 3 月至 9 月期间分四批从日本海运发运。每批货款在发运后 50 天支付。

49. 第一批催化剂在伊拉克入侵科威特之前向 KNPC 交货并得到付款。第二批(OCC 公司称为“S-2”)也在入侵之前向 KNPC 交付。但是，货款应在 1990 年 8 月——即在伊拉克占领科威特期间——支付。因此，OCC 在伊拉克解放之前一直没有收到付款。最后两批催化剂(称为“S-3”和“S-4”)无法启运，直至伊拉克对科威特的占领结束。这两批货的付款也因而推迟。

50. OCC 公司说，KNPC 订购的催化剂付款推迟使该公司背上了比按时收到每批货款的情况更高的债务。因此，该公司称，该公司就欠 Nikko 公司(“Nikko Finance”)

的债务损失了利息 179,245,977 日元。OCC 公司利息损失索赔计为日元是因为其欠 Nikko Finance 公司的债务以日元计。

51. 为佐证这项损失，OCC 公司提供了订货单和其他有关 KNPC 公司所订催化剂发运时间的文件，所运货物的发票和提单，作为 S-2 付款证据的一份电汇通知，和一些往来函件，证明曾努力出售无法交付 KNPC 所订的催化剂。OCC 公司还提供了一些信贷单据，证明该公司就欠 Nikko Finance 公司的金额所付利息的利率。

1. 入侵之前交付的催化剂

52. OCC 公司称，S-2 于 1990 年 7 月交付 KNPC，KNPC 应于 1990 年 8 月 10 日支付 1,338,634 科威特第纳尔。由于伊拉克非法入侵和占领科威特，付款推迟了 417 天。因此 OCC 公司发生了 64,389,395 日元的利息损失。

53. 小组注意到，OCC 公司提供的证据证实，S-2 的付款至少拖延了 417 天。小组认为，这一付款的拖延和由此产生的任何利息损失系直接因伊拉克非法入侵和占领科威特所致。

54. 理事会第 16 号决定规定，“利息的裁定将从所受损失之日起至付款之日止计算，利率应足以赔偿成功的索赔人因未能使用判决的本金所受的损失”。理事会还进一步指明，“利息将在本金判决后支付”，同时推迟就利息的计算和支付方法作出决定。⁸

55. 小组注意到，如果 OCC 公司没有收到 KNPC 所订购催化剂的货款，其有关没有收到的本金的索赔应予赔偿。因而该公司才会就其损失得到赔偿，并最终会有权根据理事会第 16 号决定就判决的赔偿金得到利息。由于 OCC 公司确实收到了 S-2 的付款，为了与得到赔偿的其他索赔人平等，该公司必须有权按照理事会第 16 号决定将要制定的办法，就拖延 417 天支付本金这一期间得到本金的利息，不多也不少。

56. 小组不接受索赔人据以计算索赔利息损失的本金的计算。订购单规定以科威特第纳尔付款。但表示就债务所收利息的索赔损失则以日元计。因此，用来计算 OCC 公司利息损失的本金为 1990 年 8 月——计划就 S-2 付款之时——所收到并折为日元的 S-2 合同价的日元金额。

57. OCC 公司提供了入侵之前为了在 1990 年 8 月将 S-2 付款换为日元而保留的兑换率(“保留的兑换率”)的证据。小组认为,为了得出 OCC 公司有关利息损失的本金的价值, S-2 合同价必须按保留的兑换率折为日元。

58. 但是, OCC 公司没有采用保留的兑换率。该公司所用的是有关付款 1991 年实际换成日元时得到的更为有利的兑换率。根据这一汇率, OCC 公司计算出本金金额为 667,322,096 日元。小组认为,正确的本金数额为 664,678,633 日元。

59. 关于用来计算 OCC 公司利息损失本金数额的讨论表明,由于科威特第纳尔与日元汇率之间的有利变动, OCC 公司得到的日元款额高于按时付款其所能得到的款额;这一增益相当于 2,643,463 日元。小组认为,在下文第 79 至 80 段中关于 OCC 公司非利息损失的建议赔偿额中须扣除这一数额。

60. 小组建议,在委员会就赔偿金支付利息之前,暂不裁定有关 S-2 利息损失的赔偿额。到委员会就赔偿金支付利息之时,关于 OCC 公司的建议赔偿额将为按理事会根据第 16 号决定确定的利率计算的本金 664,678,633 日元 417 天的利息。

2. 占领结束后交付的催化剂

61. OCC 公司称, S-3 和 S-4 在入侵科威特之前生产,分别计划在 1990 年 9 月和 8 月从日本发往 KNPC。由于伊拉克占领科威特,这两批货物的运输和付款分别推迟了 737 天和 518 天。OCC 公司称,由于 S-3 和 S-4 付款拖延,该公司发生了 114,856,602 日元的利息损失。由于 OCC 公司按照合同应支付运输费用,用来计算利息损失的本金相当于每批货物的合同价减去运费。OCC 公司说, S-3 本金为 639,655,392 日元, S-4 本金为 156,806,225 日元。

62. 小组认为,索赔人提供的合同文件和这两批货物的提单确认了 OCC 公司没有多报货运拖延的天数,所称利息损失发生在所述的这段时期。小组认定,付款的拖延和有关利息损失系直接因伊拉克非法入侵和占领科威特和 KNPC 炼油厂从而受到损害所致。

63. 小组指出, OCC 公司说,该公司曾努力将无法向 KNPC 交付的催化剂卖给其他买主以减轻索赔的损失。OCC 公司的那些采用与 S-3 和 S-4 规格相同催化剂的现有雇主购货要求业已得到满足。因此 OCC 公司曾尝试将这些催化剂转卖给美

利坚合众国、加拿大和台湾的一些炼油厂。该公司提供了往来函件，表明这些尝试未获成功。根据这一证据，小组认定，OCC 公司作了充分努力来减轻索赔的损失。

64. 同 S-2 的情况一样，小组注意到，如果 OCC 公司没有就 S-3 和 S-4 收到货款，其有关没有收到的本金的索赔应予赔偿。因而该公司才会就其损失得到赔偿，并最终会有权根据理事会第 16 号决定就判决的赔偿金得到利息。由于 OCC 公司确实收到了付款，为了与得到赔偿的其他索赔人平等，该公司必须有权按照理事会第 16 号决定将要制定的办法，就 S-3 拖延 737 天。就 S-4 拖延 518 天支付本金这一期间得到本金的利息，不多也不少。

65. 小组认为，根据提供的证据，OCC 公司没有多报用来计算其利息损失的本金数额，小组注意到，OCC 公司用 1990 年 6 月就 S-2 这批货物所收的单位费率来评估如果伊拉克未曾入侵科威特，向 KNPC 交付 S-3 和 S-4 本应发生的费用。小组认为，为此采用 S-2 的运费率是适当的。

66. 小组建议，在委员会就赔偿金支付利息之前，不就索赔的 S-3 和 S-4 的利息损失判给赔偿金。小组建议，当委员会支付利息之时，作出下列赔偿金裁决：就 S-3 判给按照理事会根据第 16 号决定确定的利率计算的 639,655,392 日元本金 737 天的利息；就 S-4 判给按照理事会根据第 16 号决定确定的利率计算的 156,806,225 日元本金 518 天的利息。

B. 非利息损失

1. 额外运费

67. OCC 公司称，由于伊拉克非法入侵和占领科威特造成的运输拖延，与按时发运相比，该公司 1992 年为向 KNPC 交付 S-3 和 S-4 这两批货物发生了更高的运输费用。OCC 公司就此费用索赔 86,531 美元。

68. 为佐证这项损失，OCC 公司提供了有关 S-3 和 S-4 运费的发票，以及证明 S-3 和 S-4 若按时发运本来会适用的运费率的文件。

69. 小组认为，提供的证据证实了，由于推迟发运，S-3 和 S-4 从日本运往科威特的运费增加了 86,531 美元。拖延是因伊拉克非法入侵和占领科威特所致，因此小组认为有关额外运费为应予赔偿的损失。

2. 仓储费

70. OCC 公司称，由于因伊拉克非法入侵和占领科威特造成的运输拖延以及该公司在日本的设施场地有限，该公司不得不在 1990 年 10 月 1 日至 1992 年 10 月 6 日期间将 S-3 那批货物存放在 Mitsubishi Warehouse 公司(“Mitsubishi”)。OCC 公司就由此引起的仓储费索赔 29,152,879 日元。该公司未就 S-4 的仓储问题提出索赔。

71. 小组在上文第 62 段中已经认定，S-3 的运输因伊拉克非法入侵和占领科威特而推迟了 737 天。小组现在认定，这一拖延所附带的任何经证实的仓储费用也是直接因伊拉克入侵和占领科威特所致。

72. OCC 公司提供了 Mitsubishi Warehouse 公司 1992 年 9 月 30 日的一张发票副本，表明该公司就 S-3 那批货物发生了所称数额的仓储费。此外，OCC 公司称，该公司曾尝试将打算向 KNPC 提供的催化剂卖给其他买主以减少此类费用，但未获成功。小组在上文第 63 段中根据 OCC 公司提供的证据认定，此类尝试表明作出了充分努力以减轻其索赔的利息损失。小组就索赔的仓储费得出了同样的结论。

73. 因此，小组认定，OCC 公司因伊拉克非法入侵和占领科威特发生了 29,152,879 日元的仓储费用，这一损失应予赔偿。

3. 存放在科威特的催化剂

74. OCC 公司称，1990 年 8 月 2 日，该公司合法拥有存放在科威特 KNPC Mina Abdulla 炼油厂的 9,880 公斤催化剂。OCC 公司称，科威特解放后，在该地找不到这些催化剂。KNPC 就此损失索赔 7,302,030 日元。

75. 小组指出，为了证明发生了索赔的损失，OCC 公司除其他外必须表明，所称数量的催化剂在 1990 年 8 月 2 日伊拉克入侵科威特之日存放在 Mina Abdulla 炼油厂。为此，1998 年 11 月 2 日发出的第 34 条通知请 OCC 公司提供最近的存货单，表明入侵前存放在 Mina Abdulla 炼油厂的货物数量，以及从该存货单之日起至入侵之时提货的证明。

76. OCC 公司在答复中提供了一张 KNPC 在伊拉克入侵科威特两个多月前于 1990 年 5 月 22 日编制的一张存货单。此外，OCC 公司提供了一份其在科威特的代理在入侵两年之后写的一封信函，通过从 KNPC 1990 年 5 月 22 日所报存货量减去

出售的催化剂可算出据称损失之时存放在 Mina Abdulla 的催化剂数量。没有提供有关提货的原始证据。

77. 小组认为，OCC 公司提供的文件证据没有充分肯定地证明在伊拉克入侵科威特之时存放在 Mina Abdulla 的催化剂数量。因此，小组认为此项损失证据不足，建议不就此作出赔偿。

4. 对非利息损失作的扣减

(a) 兑换率收益

78. 小组在上文第 59 段中认定，由于科威特第纳尔对日元汇率的变动，OCC 公司在收到 S-2 付款时额外获益 2,643,463 日元。小组建议在就 OCC 公司非利息损失所判的任何赔偿金中扣除这一数额。

(b) 从 KNPC 获得的赔偿

79. 第 34 条通知请 OCC 公司说明其是否就索赔的损失从 KNPC 得到任何赔偿。

80. OCC 公司答复说，科威特解放后，KNPC 同意重新谈判 S-3 和 S-4 的合同价，以部分补偿 OCC 公司因推迟付款而蒙受的损失。因此，OCC 公司在这两批货物的原合同价之外多得了 69,078 科威特第纳尔。

81. OCC 公司提供了发票，证明 S-3 和 S-4 合同价上调。

82. 小组认为，这一证据确认了这两批货物的合同价在科威特解放之后增加了 69,078 科威特第纳尔。小组建议这一数额从就 OCC 公司非利息损失所判的任何赔偿金中抵消。

5. 非利息损失：扣减之后的建议赔偿额

83. 在作了上文第 78 和第 82 段所述的扣减之后，小组建议就 OCC 公司的非利息损失判给 80,206 美元的赔偿金。

84. 表 12 载列了 OCC 公司已证实的非利息损失，以及小组建议赔偿额有关计算中的扣减。

表 12. 非利息损失：扣减之后的建议赔偿额

<u>损失或扣减</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>证实的损失或扣减</u> (原币种)	<u>证实的损失或扣减</u> (US \$)
损 失				
额外运费	(US \$)	86,531	86,531	86,531
仓储费	(JPY)	29,152,879	29,152,879	244,571
存放在科威特的催化剂	(JPY)	7,302,030	0	0
扣 减				
兑换率收益	(JPY)		(2,643,463)	(19,898)
从 KNPC 获得的赔偿	(KD)		(69,078)	(230,998)
合计建议赔偿额				80,206

C. 合计建议赔偿额

85. 小组关于 OCC 公司索赔的建议可概述如下：

表 13. 关于 OCC 公司的建议赔偿额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>建议赔偿额</u> (原币种)	<u>建议赔偿额</u> (US \$)
利息损失	(JPY)	179,245,997	*	*
非利息损失	(US \$)	86,531		
	(JPY)	36,454,909		80,206**

* 关于 OCC 公司利息损失的建议赔偿额将按上文第 60 和 66 段所述的办法确定。

** 关于 OCC 公司非利息损失建议赔偿额的计算载于上文表 12。

八、ANCHOR FENCE 公司的索赔

86. Anchor Fence 公司(“Anchor Fence”)是一家按照美利坚合众国马里兰州法律成立的公司。Anchor Fence 公司生产铁丝和栅栏产品。

87. 1990 年 3 月, Anchor Fence 公司与一家科威特公司 Chain Link Industries Company w.l.1.1(“Chain Link”)签订了一项合同, 向科威特提供用于石油工业的铁丝, 并培训 Chain Link 公司雇员将铁丝编成链结铁丝网。

88. Anchor Fence 公司称, 由于伊拉克非法入侵和占领科威特, 该公司无法交付 Chain Link 公司订购的部分货物并得到付款, 因而该公司蒙受了利润损失。此外, Anchor Fence 公司还称, 由于一位雇员在伊拉克占领科威特期间无法离开科威特, 该公司就这位雇员的工资和其他付款进一步蒙受了损失。Anchor Fence 公司就这些损失索赔 172,315 美元。Anchor Fence 公司的索赔概述如下:

表 14. Anchor Fence 公司的索赔净额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>
利润损失	(US \$)	161,452
对他人的付款或救济	(US \$)	10,864
合 计	(US \$)	172,315

A. 合同损失

89. Anchor Fence 公司就其与 Chain Link 公司合同的利润损失索赔 161,451 美元。Anchor Fence 公司所述事实如下: 1990 年 3 月 20 日, Chain Link 公司从 Anchor Fence 公司订购 1,350 公吨铁丝, 总价为 1,190,997 美元。这些铁丝应在 33 周的时间内分批交付 Chain Link 公司。在伊拉克入侵科威特之前, Anchor Fence 公司向 Chain Link 公司交付了 469.594 公吨铁丝, 收到付款 414,644 美元。由于伊拉克入侵和占领科威特, Anchor Fence 公司无法交付 Chain Link 公司订购的其余 880.406 公吨的铁丝。因此该公司没有得到未交付铁丝的合同款收入 776,353 美元。

90. Anchor Fence 公司称，未交付铁丝的生产费用相当于 614,902 美元。该公司说，尽管这批铁丝有一小部分已经生产，但在计算所称损失中，该公司将全部未交付铁丝的生产费用作为节省的费用处理，从其本来会从这批铁丝所获收入中扣除。

91. 为佐证这项损失，Anchor Fence 公司提供了载明 Chain Link 公司订购铁丝的订货单(“订货单”)，证明已向 Chain Link 公司交货的发票和提单，Anchor Fence 公司财务主管的一份“利润损失书面保证”，以及有关实际和预计生产费用的内部会计文件。

92. 小组认定，由于伊拉克非法入侵和占领科威特，Anchor Fence 公司在 1990 年 8 月 2 日之后无法继续交付 Chain Link 公司订购的铁丝。

93. 小组认为，提供的证据确认了，Chain Link 公司从 Anchor Fence 公司订购了 1,350 公吨铁丝，其中 880.406 公吨在伊拉克入侵科威特之后无法交货。小组还认定，Anchor Fence 公司没有就未交付的铁丝收到付款，其合同价为 776,712 美元，这一数额略高于 Anchor Fence 公司所述的价格。未交付铁丝的合同价为 Anchor Fence 公司因伊拉克入侵和占领科威特而遭受的毛收入损失。

94. Anchor Fence 公司称，其节省的 614,902 美元生产费用中包括铁丝、粉料、直接劳务费、工厂管理费、税费和福利费及包装费等费用。根据其提供的证据，小组认为，这些费用相当于 627,925 美元。

95. 此外，小组认为，Anchor Fence 公司在这些费用中没有列入应当从损失的收入中冲销的三类费用。

96. 第一，Anchor Fence 公司未从损失收入中扣除未交付铁丝生产中本会废弃的原材料的费用。根据 Anchor Fence 公司的生产成本记录，小组认为，索赔人本会在废料方面发生 33,120 美元的费用。此类费用应从 Anchor Fence 公司索赔中扣除。

97. 第二，尽管订购单规定 Chain Link 公司支付从美国到科威特的运费，但 Anchor Fence 公司本来会负担将铁丝从工厂运到巴尔的摩港口的费用。在对小组询问的答复中，Anchor Fence 公司说，由于不可能进一步向 Chain Link 公司交付铁丝。该公司节省了 9,342 美元的运费，并提供了有关运费费率的证据。根据这一证据，小组认为，Anchor Fence 公司节省了 10,151 美元的运费，这一数额应从 Anchor Fence 公司索赔损失中扣除。

98. 第三, Anchor Fence 公司就向 Chain Link 公司交付的铁丝得到了通过信用证支付的款项。向小组提供的银行单据表明, 由于银行就信用证收取手续费, Anchor Fence 公司仅收到 Chain Link 公司就铁丝所付的每笔款项的 99.66%。用这一比例计算, 小组认为, Anchor Fence 公司就未交付铁丝的付款节省了 2,641 美元的银行手续费, 这一数额应当从索赔损失中扣除。

99. 小组认为, 经过上述调整, Anchor Fence 公司就与 Chain Link 公司的合同蒙受了 102,875 美元的利润损失, 建议按此数赔偿。

B. 对他人的付款或救济

100. Anchor Fence 公司称, 1990 年 8 月 2 日, 其一位雇员在科威特为 Chain Link 公司提供培训服务。在伊拉克入侵科威特之时, 这名雇员藏了起来。他在科威特呆到 1990 年 12 月 9 日才得以返回美国。Anchor Fence 公司称, 在这位雇员躲藏期间, 该公司继续支付其工资和福利。该公司就这些开支索赔 10,864 美元。

101. 为佐证这项损失, Anchor Fence 公提供了一份订购单副本, 一份美国国务院的备忘录, 说明该雇员从 1990 的 8 月 2 日至 1990 年 12 月 9 日躲藏在科威特, 该雇员 1990 年的工资和税单, 以及 Anchor Fence 公司为马里兰州编制的就业资料摘选。

102. 小组认为, 提供的证据表明, 该雇员在科威特躲藏了 130 天。此外, 小组认为, Anchor Fence 公司证明了在这一期间支付了其工资 9,097 美元。但是, 除了其工资之外, 没有提供证据表明包括该雇员有关时期的赔偿在内的付款。

103. 小组认为, 就其在科威特躲藏期间向该雇员支付的工资付款为直接因伊拉克入侵和占领科威特造成的损失。因此, 小组建议就这项损失赔偿 9,097 美元。

C. 建议赔偿额

104. 小组的建议概述如下：

表 15. 关于 Anchor Fence 公司的建议赔偿额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>建议赔偿额</u> (US \$)
利润损失	(US \$)	161,451	102,875
对他人的付款或救济	(US \$)	10,864	9,097
合 计	(US \$)	172,315	111,972

九、CALTEX PETROLEUM 公司的索赔

105. Caltex Petroleum 公司(“Caltex”)是在美利坚合众国特拉华州成立的一家股东人数有限的公司，从事石油和石油化工业务。

106. Caltex 公司称，1990 年 5 月 13 日至 6 月 23 日，该公司独家拥有的子公司 Caltex 贸易和运输公司(“CTTC”)向其科威特代理 Jasim Abdulwahab & Partner co. W.L.L.(“JAC”)提供了价值 201,926 美元的石油产品。⁹ 根据其贸易安排，CTTC 给了 JAC 90 天的信贷。因此，JAC 就这些石油产品对 CTTC 付款的义务在伊拉克占领科威特期间到期。Caltex 公司称，由于伊拉克非法入侵和占领科威特，JAC 未就这些石油产品向 CTTC 付款，该公司就由此引起的损失索赔 201,926 美元。Caltex 公司的索赔如下：

表 16. Caltex 公司索赔净额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>
应收款	(US \$)	201,926
合 计	(US \$)	201,926

107. 为佐证其索赔，Caltex 公司提供了 CTTC 和 JAC 之间的代理协定，关于给 JAC 的信贷条件的一些往来函件，有关交付 JAC 的石油产品的发票，以及 CTTC 1991 年 4 月 28 日就 JAC 对 CTTC 的债务问题致 JAC 的一封信。

108. 小组注意到，CTTC 在 1991 年 4 月 8 日的信件中询问 JAC，是否还有任何这些产品仍然在 JAC 手中，是否可以期望就 JAC 在伊拉克入侵科威特之前转售的产品得到付款。CTTC 补充说，当时将 JAC 所欠款项作为“不可抗力情况”处理，但是请 JAC 说明其打算如何“了结”其债务。

109. 小组认为，Caltex 公司没有提供证据，表明 JAC 最终没有支付其对 CTTC 的债务。在这方面，小组指出，在向委员会提出索赔之后，1998 年 11 月 2 日发出的第 34 条通知和 1999 年 5 月 20 日小组的程序令两次请 Caltex 公司说明，其是否得到了 JAC 的付款。Caltex 公司两次都没有答复。

110. 小组认为，Caltex 公司未能证明其发生了索赔的损失，因此无须决定有关损失——若得到证实——是否直接因伊拉克非法入侵和占领科威特所致。因此，小组建议不就 Caltex 公司的索赔作出赔偿。小组的建议如下：

表 17. 关于 Caltex 的公司的建议赔偿额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>建议赔偿额</u> (US \$)
应收款	(US \$)	201,926	0
合 计	(US \$)	201,926	0

十、ARABIAN DRILLING 公司的索赔

111. Arabian Drilling 公司(“Arabian Drilling”)在提交委员会的一份“E”类索赔表中称自己为一家合资公司，从事钻井业务。Arabian Drilling 没有随同“E”类索赔表提交索赔说明。该公司提交了一些发票，有些是阿拉伯文，有些是英文。这些发票与“E”类索赔表不符。

112. 根据其“E”类索赔表，Arabian Drilling 的索赔可概述如下：

表 18. Arabian Drilling 的索赔净额

损失内容		索 赔 额
不动产	(US \$)	35,443
其他有形财产	(US \$)	17,891
合 计	(US \$)	53,334

113. 向 Arabian Drilling 公司发出的第 34 条通知指出了这一索赔中的一些缺陷，如没有索赔说明。还提出了 Arabian Drilling 所提支持证据中的一些具体的缺陷，包括没有索赔损失情况的任何证据。请 Arabian Drilling 在 1999 年 1 月 6 日之前纠正上述问题和一些格式问题。委员会没有收到对这一要求的任何答复。

114. 小组 1999 年 5 月 20 日发出了程序令，向 Arabian Drilling 提出了一份问题单，请其在 1999 年 7 月 21 日之前对第 34 条通知中的问题作出答复。小组未就此收到任何答复。

115. 小组认为，没有充分的证据佐证 Arabian Drilling 公司的索赔。因此，小组建议不就这项索赔作出任何赔偿。小组的建议可概述如下：

表 19. 关于 Arabian Drilling 公司的建议赔偿额

损失内容		索 赔 额	建议赔偿额 (原币种)	建议赔偿额 (US \$)
不动产	(US \$)	35,443	0	0
其他有形财产	(US \$)	17,891	0	0
合 计	(US \$)	53,334	0	0

十一、ALHUSEINI 公司的索赔

116. Alhuseini 公司(“Alhuseini”)是根据沙特阿拉伯王国(“沙特阿拉伯”)法律成立的一家独资企业,从事石油业务。

117. Alhuseini 公司称,在伊拉克占领科威特期间,伊拉克部队盗窃了一套 Continental Emsco 钻井设备,该设备的一些备件和一座活动住房(“损失项”)。属于 Alhuseini 公司的这些物项当时存放在科威特和沙特阿拉伯之间分隔的中立区(“PNZ”)科威特部分的 Wafra。

118. Alhuseini 公司就此损失索赔 2,800,000 美元,不包括利息和索赔准备费用。该公司称,这一数额为损失项损失发生之时的价值。

119. Alhuseini 的索赔可概述如下:

表 20. Alhuseini 公司的索赔净额

损失内容		索 赔 额
其他有形财产	(US \$)	2,800,000
合 计	(US \$)	2,800,000

120. 为佐证其索赔,Alhuseini 公司提供了证明这些物项购置成本的发票和表明这些物项 1980 至 1983 年期间在使用的合同文件。此外,Alhuseini 公司还提供了一份其 1990 年 11 月 18 日致联合国安全理事会的一封信件的副本,报告有关损失。Alhuseini 公司还提供了 L'Union des Assurances de Paris I. A. R. D.(“UAP”)1991 年 6 月 2 日出具的一份保单,说明这套设备和活动住房投保全部损失或损坏险,战争险除外,说明有关物件在伊拉克入侵科威特之时是在 Wafra。

121. 根据提供的证据,小组认定 Alhuseini 公司拥有这些物项,这些物项在伊拉克占领科威特期间在其存放的场地被盗。小组认为,这一损失是因伊拉克入侵和占领科威特所致。

122. Alhuseini 公司提供的发票表明,有关钻井设备、备件和活动住房为 1980 年购置的新件,购置价为 7,418,615 美元。¹⁰

123. 但是，Alhuseini 公司未能提供有关物项在损失之时状况和价值的充分证据。在这方面，小组注意到，Alhuseini 公司称，其原因是，关于这些物项维修和使用的所有文件均在 Wafra，在科威特解放后未能取回。尽管 Alhuseini 公司未就此提供证据，但小组相信，有关文件本来是与损失项放在同一地点，很可能在伊拉克占领科威特期间丢失。因此，小组认为，Alhuseini 公司未能提供有关物项状况的证据本身就是因伊拉克非法入侵和占领科威特所致，并着手根据现有资料对索赔损失估价。

124. 小组认为，损失物项在损失之时扣除折旧后的余值为 1,100,000 美元，建议索赔这一数额。因此小组的建议如下：

表 21. 关于 Alhuseini 公司的建议赔偿额

<u>损失内容</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>建议赔偿额</u> (US \$)
其他有形财产	(US \$)	2,800,000	1,100,000
合 计	(US \$)	2,800,000	1,100,000

十二、SAUDI AUTOMOTIVE SERVICES

公司的索赔

125. Saudi Automotive Services 公司(“Saudi Automotive”)是一家根据沙特阿拉伯法律成立的合股公司。Saudi Automotive 在沙特阿拉伯各地有加油站和客站。

126. Saudi Automotive 就因伊拉克非法入侵和占领科威特而蒙受的损失索赔 5,661,250 沙特阿拉伯里亚尔，不包括利息和索赔准备费用。Saudi Automotive 公司的索赔概述如下：

表 22. Saudi Automotive 公司的索赔净额

损失内容		索 赔 额
不动产	(SAR)	424,750
其他有形财产	(SAR)	96,500
租金损失	(SAR)	3,640,000
补贴损失	(SAR)	1,500,000
合 计		5,661,250

A. 不 动 产

127. Saudi Automotive 公司就伊拉克非法入侵的占领科威特所致的建筑物损失索赔 424,750 里亚尔。索赔的损失发生在 Saudi Automotive 公司在沙特阿拉伯拥有的三处房产：在 Jadidat, Arar 的一个加油站和客站(“Jadidat 油站”)，Riyadh 的一个机修车间(“Riyadh 车间”)和 Um-al-Hammam 的一个加油站(“Um-al-Hammam 油站”)。

1. Jadidat 油站

128. Jadidat 油站位于沙特阿拉伯和伊拉克边界附近。Saudi Automotive 公司说，在联合部队在伊拉克非法占领科威特期间于 1990 年 9 月占领该处时，Jadidat 油站的修建刚刚完工。Jadidat 油站在 1991 年 3 月以前一直被用作军事基地。Saudi Automotive 公司称，占领军对 Jadidat 油站建筑物造成了损坏。损坏是外表的损坏，

包括对诸如门、窗、栏杆和卫生间设施等固定物件的损坏和油漆的损坏。Saudi Automotive 公司就 Jadidat 油站的估计维修费用索赔 236,800 里亚尔。

129. Saudi Automotive 公司提供了 Jadidat 油站所有权证明和 M&M 有限公司 (“M&M 公司”)来信副本, 该公司为修建 Jadidat 油站的合同建筑公司, 信中提到该油站被联合部队占据。

130. 小组认为, Saudi Automotive 公司提供的证据证明了 Jadidat 油站在 1990 年 9 月至 1991 年 3 月期间被联合部队占据。

131. 小组指出, 理事会第 7 号决定有关部分规定, 赔偿款项付给“因……下列原因造成的任何损失: ……1990 年 8 月 2 日至 1991 年 3 月 2 日期间, 双方中任一方的军事行动或以军事行动相威胁……”。¹¹ 小组认定, 占据沙特阿拉伯和伊拉克边界附近的 Jadidat 油站构成联合部队的“军事行动”, 任何证实的由此而造成的损失均是因伊拉克非法入侵和占领科威特所致。

132. 小组注意到, Saudi Automotive 公司说, 由于伊拉克和科威特之间运输量下降, 运营 Jadidat 油站无利可图, 因此该公司决定在占领结束后不再修复该油站。因此, Saudi Automotive 公司无法提供修复 Jadidat 油站实际发生费用的证据。

133. Saudi Automotive 公司提供了由两家建筑公司分别开据的维修费用估价。一份估价说维修费用为 335,000 里亚尔, 另一份估计为 290,000 里亚尔。没有详细叙述估价中开列的所要修复的损坏, 尽管其与 Saudi Automotive 公司索赔说明中所述的损坏基本一致。

134. 但是, 看来是在 1998 年、即索赔损失发生七年之后作的估价。小组注意到, 由于 Jadidat 油站在 1991 年之后就被放弃, 占领期间造成的损坏很可能由于损耗及其他因素而加重。因此, 小组相信, 这两份载述 1998 年估计维修费用的估价多报了很多维修费用。

135. 小组认为, 修复联合部队在占据 Jadidat 油站期间造成的损坏的费用不会超过 145,000 里亚尔。此外, 根据提供的证据, 小组认为, 该公司未就此损失从任何其他来源得到任何赔偿, 包括沙特阿拉伯政府和联合部队。因此, 小组建议赔偿相当于 145,000 里亚尔美元。

2. Riyadh 车间

136. Saudi Automotive 公司称, 1991 年 2 月 8 日, Riyadh 车间因附近一枚导弹爆炸而受损。该公司就建筑物损坏索赔 178,150 里亚尔。

137. 为佐证这项损失, Saudi Automotive 公司提供了 Riyadh 车间的所有权证明, 导弹爆炸所造成损坏的详细说明和 1991 年 2 月 9 日向沙特民防总局局长报告损失的一封信。该公司还提供了一家建筑承包商 1991 年 2 月 21 日所作的一项估价, 估计 Riyadh 车间维修费用为 58,425 里亚尔, 以及证明就有关维修工作向该承包商支付 46,265 里亚尔的收据。

138. 根据提供的证据, 小组认为, Saudi Automotive 公司证明了其拥有 Riyadh 车间, 该车间在伊拉克非法占领科威特期间因导弹爆炸而受损。小组还认定, 爆炸造成的损坏系直接因伊拉克非法入侵和占领科威特所致。

139. 小组进一步认为, 由于 Riyadh 车间在受损后得到维修并恢复运转, 实际发生的有关该车间的合理维修费用是衡量 Saudi Automotive 公司所受损害的最佳尺度。提供的证据表明, Saudi Automotive 公司就修复 Riyadh 车间所受损坏支付了 46,265 里亚尔, 这笔开支为合理发生的开支。因此, 小组建议就 Saudi Automotive 公司这项索赔判给相当于 46,265 里亚尔的美元赔偿金。

3. Um-al-hammam 油站

140. Saudi Automotive 公司称, 其在 Um-al-hammam 油站的不动产受到一定程度损坏。该公司就修复该油站的费用索赔 9,800 里亚尔。

141. Saudi Automotive 公司没有提供有关损失情况的说明, 也没有提供任何有关文件证据。小组指出, 1998 年 11 月 2 日发出的第 34 条通知和 1999 年 5 月 20 日小组程序令所附的问题单都请 Saudi Automotive 公司提供说明和证据。Saudi Automotive 公司两次答复均未回答要求的问题。

142. 因此, 小组认为, 这项损失内容没有证据佐证, 建议不就其作出任何赔偿。

4. 不动产：建议赔偿额概要

143. 概括地说，小组建议就 Saudi Automotive 公司有关不动产损坏的索赔判给以美元计的赔偿金，数额相当于 191,265 里亚尔。

B. 其他有形财产

144. Saudi Automotive 公司就 Riyadh 油站和 Jadidat 油站其他有形财产的损坏索赔 96,500 里亚尔。

145. 但是，Saudi Automotive 公司未提供有关这些索赔损失的证据。小组指出，1998 年 11 月 2 日发出的第 34 条通知和 1999 年 5 月 21 日小组程序令所附问题单均请 Saudi Automotive 公司提供证据。

146. 因此，小组认为，Saudi Automotive 公司这项索赔证据不足，建议不予赔偿。

C. 租金损失

147. Saudi Automotive 公司称，由于伊拉克非法入侵和占领科威特，从 1990 年 10 月至 1998 年 10 月，该公司无法将 Jadidat 油站租给客户，也无法从其取得收入。该公司就由此造成的损失索赔 3,640,000 里亚尔。

1. 损失所涉时期

148. Saudi Automotive 公司称，索赔的租金损失部分是由于联合部队占据 Jadidat 油站造成的，因而该油站无法运营。

149. 小组在上文第 130 段中业已认定，Jadidat 油站从 1990 年 9 月至 1991 年 3 月被联合部队占据，由此引起的经证实的损失系因伊拉克非法入侵和占领科威特所致。小组认定，Jadidat 油站被占据使 Saudi Automotive 公司损失了 9 个月的租金。这一时期包括该油站被占几个月时期的租金损失，并考虑到了修复联合部队所造成损失所需的时间。此外，根据提供的证据，小组认定，该公司未就此项损失从任何其他来源得到任何赔偿，包括沙特阿拉伯政府和联合部队。

150. Saudi Automotive 公司称，索赔这些租金损失中非因 Jadidat 油站被占据而造成的损失部分(“占据后的损失”)的原因是伊拉克和沙特阿拉伯王国之间运输量下降，因而运营该油站无利可图。Saudi Automotive 公司称，运输量下降是由于联合国对伊拉克实行贸易禁运以及关闭与伊拉克的边界；除贸易禁运之外，该公司未提供有关因果关系的证据。

151. 小组认为，根据理事会第 9 号决定，不能就贸易禁运造成的损失判给任何赔偿，除非索赔人能够证明，在禁运之外，伊拉克非法入侵和占领科威特也是损失的一个原因。¹² 由于 Saudi Automotive 公司除贸易禁运之外没有提供因果关系的证据，并由于占据之后的损失发生在占领科威特结束之后，小组认为，此类损失不能予以赔偿。

152. 因此，小组认定，Saudi Automotive 公司因伊拉克非法入侵和占领科威特而在 9 个月的时期内蒙受了租金损失。

2. 估 价

153. Saudi Automotive 公司称，在被联合部队占据之时，Jadidat 油站刚刚完工，尚未开始商业运营；也未就其签署租赁合同。因此，Saudi Automotive 公司无法提供用来计算其损失的过去的参考资料。因此，Saudi Automotive 公司以其 1990 年就一些其他油站(“其他油站”)所收的平均年租金为基础计算其索赔损失，该公司称这些油站与 Jadidat 油站具有可比性。这些其他油站的平均年租金为 455,000 里亚尔。

154. Saudi Automotive 公司提供了有关其他油站租赁合同的摘选，表明其建筑成本的财务报表和有关 Jadidat 油站的建筑合同。

155. 小组认为，提供的证据证实了，Jadidat 油站在被联合部队占据之时尚未开始商业运营。因此小组同意，在没有关于 Jadidat 油站过去经营状况的资料或现有租赁合同的情况下，参考其他可比油站的过去经营状况——在本案中为就其他油站收取的租金——是恰当的。

156. 但是，小组注意到，提供的证据表明，其他油站的建筑费用与 Jadidat 油站差异很大，小组认为该油站的建筑费用相当于 6,683,000 里亚尔。小组相信，油站的租金通常与其建筑费用直接相关。因此，应当与建筑费用一道来考虑租金问题。

157. 为此，小组确定了每一个其他油站建筑成本的年回报率。回报率以每个油站的租金除以其建筑成本来计算，平均为 6.062%。小组根据这一回报率和 Jadidat 油站的建筑成本算出，如果 Jadidat 油站没有被占据，Saudi Automotive 公司本来可赚取年租金 405,147 里亚尔，即损失所涉的 9 个月时期为 303,860 里亚尔。

158. 因此，小组认为，Saudi Automotive 公司因伊拉克入侵和占领科威特而蒙受了 303,860 里亚尔的租金损失，建议判给相当于这一数额的美元赔偿金。

D. 补贴损失

159. Saudi Automotive 公司在对 1998 年 11 月 2 日第 34 条通知的答复中增加了一项新的索赔损失内容。Saudi Automotive 公司称，由于 Jadidat 油站被联合部队所占据，该公司没有得到沙特阿拉伯政府 1,500,000 里亚尔的补贴，并就这一数额索赔。

160. 小组将对问题单的答复和提交的其他补充文件视为索赔人可提供补充证据和资料佐证其索赔损失的手段。但是，小组认为，索赔人不能通过此种方式增提新的索赔损失项。

161. 因此，小组不审议 Saudi Automotive 公司补贴损失索赔，建议不就此作出任何赔偿。

E. 建议赔偿额

162. 小组关于 Saudi Automotive 公司索赔的建议赔偿额可概述如下：

表 23. 关于 Saudi Automotive 公司的建议赔偿额

<u>赔偿建议</u>		<u>索 赔 额</u>	<u>建议赔偿额</u> (原币种)	<u>建议赔偿额</u> (US \$)
不动产	(SAR)	424,750	191,265	51,072
其他有形财产	(SAR)	96,500	0	0
租金损失	(SAR)	3,640,000	303,860	81,138
补贴损失	(SAR)	1,500,000	0	0
合 计	(SAR)	5,661,250	495,125	132,210

十三、IDEMITSU KOSAN 有限公司的索赔

163. Idemitsu Kosan 有限公司(“Idemitsu”)通过日本政府向委员会提交了一份“E”类索赔表,自称为一家股东人数有限的公司,从事石油业务。Idemitsu 公司未随同“E”类索赔表提交索赔说明。该公司提交了一份两页的公司内部文件,说明为了会计目的如何处理某些“伊拉克入侵科威特引起的损坏”。未提供其他支持证据。

164. Idemitsu 公司的索赔可概述如下:

表 24. Idemitsu 公司的索赔净额

损 失 内 容		索 赔 额
不动产	(JPY)	13,336,390
合 计	(JPY)	13,336,390

165. 向 Idemitsu 公司发出的第 34 条通知指出了其索赔中的一些缺陷,包括没有索赔说明。秘书处还指出没有支持证据。请 Idemitsu 公司在 1999 年 1 月 6 日之前纠正上述问题和某些格式问题。委员会至今未收到对这一要求的任何答复。

166. 小组随同 1999 年 5 月 20 日的程序令向 Idemitsu 公司发出了一份问题单,请该索赔人在 1999 年 7 月 21 日之前答复第 34 条通知中的问题。委员会至今未收到对这一要求的任何答复。

167. 小组认为, Idemitsu 公司的索赔证据不足。因此,小组建议不就这项索赔判给任何赔偿金。小组的建议可概述如下:

表 25. 关于 Idemitsu 公司的建议赔偿额

损失内容		索 赔 额	建议赔偿额 (原币种)	建议赔偿额 (US \$)
不动产	(JPY)	13,366,390	0	0
合 计	(JPY)	13,366,390	0	0

十四、附带事项

A. 汇 率

168. 有些索赔人以美元以外的货币提出索赔。除本报告中说明的以外，委员会按原索赔币种评估了所有这些索赔，进行了所有索赔的计算。但是，委员会以美元为单位作出裁决。因此要求小组决定适当的汇率，以适用于以美元以外的货币表示和评估的损失。

169. 小组还注意到，委员会以前的所有赔偿裁决均依据《联合国统计月报》来决定对美元的商业汇率。¹³ 小组在本报告中采用同一做法。

170. 在这些情况下，小组认为，对第五批中以美元以外的其他货币提出的索赔适用的适当汇率是损失发生之日通行的汇率，如下文第 172 至 176 段所述。

171. 对 OCC 公司索赔所作扣减(见上文第 78 至 82 段)采用的汇率为 1991 年 9 月 30 日和 1992 年 10 月 3 日的通行汇率。OCC 公司大约分别在这两个日期获得汇率增益和 KNPC 的赔偿。

B. 利 息

172. 本报告正文所列的全部索赔数据都不包括索赔人提出的任何单项利息索赔。

173. 根据理事会第 16 号决定，“利息的裁定将从受损失之日起至付款之日止计算，利率应足以赔偿成功的索赔人因未能使用裁决本金所受损失。”理事会在第 16 号决定中具体指出：“利息将在本金裁决后支付”，同时推迟就利息的计算和支付方法作出决定。¹⁴

174. 因此，小组的任务是确定本批中成功的索赔人应得利息的起计日期。

175. 如果确切的损失日期是明确或明显的，小组均建议以该确切日期为利息起计日期。在有些情况下，损失的确切日期无法确定。在此情况下，小组以第一批“E2”类索赔专员小组提出的报告和建议中确定的有关原则为指导。¹⁵ 如果就利润损失索赔，而该损失是在一段时期内不断地蒙受的，小组则选择这些损失期的中点。

此外，如果就有形财产损失索赔，小组选择 1990 年 8 月 2 日(伊拉克非法入侵科威特之日)为损失日期，因为该日期与索赔人失去对有关财产的控制权的日期相对应。

176. 根据这些决定，下表概列了小组的赔偿建议，以及所判利息的起计日期：

表 26. 按损失类型分列并表明利息起计日期的建议概要

索赔人名称和损失内容	赔偿金额(US \$)	利息起计日期
ELF 公司 有形财产损失	29,000	1990 年 8 月 2 日
Van der Sluijs 公司 合同损失	0	不适用
商业交易或交易过程	0	不适用
Mutraco 公司 商业交易或交易过程	0	不适用
Petrolexportimpont 公司 合同损失	0	不适用
银行利息	0	不适用
OCC 公司 利用损失	*	1992 年 10 月 3 日 ¹⁶
非利息损失	80,206	1992 年 9 月 12 日 ¹⁷
Anchor Fence 公司 利润损失	102,875	1990 年 9 月 26 日
对他人的付款或救济	9,097	1990 年 10 月 6 日
Caltex 公司 商业交易或交易过程	0	不适用
Arabian Drilling 公司 不动产	0	不适用
其他有形财产	0	不适用
Alhuseini 公司 其他有形财产	1,100,000	1990 年 8 月 2 日

索赔人名称和损失内容	赔偿金额(US \$)	利息起计日期
Saudi Automotive 公司		
不动产—Jadidat 油站	38,718	1990年9月29日 ¹⁸
不动产—Riyadh 车间	12,354	1990年2月8日
不动产—Um-al-Hammam 油站	0	不适用
其他有形财产	0	不适用
租金损失	81,138	1991年3月17日 ¹⁹
Idemitsu 公司		
不动产	0	不适用

* 关于 OCC 公司利息损失的建议赔偿额如上文第 60 和第 66 段所述。所判赔偿金的利息将从表 26 所述日期起计。

177. 本报告正文所列的所有索赔数据均不包括有关索赔人提出索赔的任何索赔准备费用。委员会执行秘书在 1998 年 5 月 6 日的信中通知小组，理事会打算在未来某个日期解决索赔准备费用问题。因此，小组不就此类费用的索赔采取任何行动。

十五、建 议

178. 下表概列了索赔净额和委员会建议的赔偿额。

表 27. 按索赔净额和小组建议赔偿额分列概要

索 赔 人		索赔净额 *	建议赔偿额 (原币种)	建议赔偿额 (US \$)
ELF lubricants 公司	(FRF)	174,085	0	29,000
Van der Sluijs 公司	(US\$)	1,037,000	0	0
Mutraco 公司	(NLG)	64,410	0	0
Petroleumimport 公司	(US\$)	2,729,204	0	0
	(ROL)	2,027,716,177	0	0
Orient Catalyst 公司	(JPY)	215,700,906		
	(US\$)	86,531		80,206
Anchor Fence 公司	(US\$)	172,315	111,972	111,972
Caltex 公司	(US\$)	201,926	0	0
Arabian Drilling	(US\$)	53,334	0	0
Alhuseini	(US\$)	2,800,000	1,100,000	1,100,000
Saudi Automotive 公司	(SAR)	5,661,250	495 125	132,210
Idemitsu 公司	(JPY)	13,366,390	0	0
合 计	(US\$)	7,080,310	1,211,972	1,321,178
	(ROL)	2,027,716,177	0	0
	(JPY)	229,067,296	0	0 **
	(NLG)	64,410	0	0
	(FRF)	174,085	0	0
	(SAR)	5,661,250	495 125	132,210
总 计		建议赔偿额 (US\$)		1,453,388

* 本批索赔的美元总额——包括按《联合国统计月报》1990年8月平均月汇率折成美元的以其他币种计的索赔——为112,699,545美元。Petroleumimport公司索赔占其中的105,294,514美元。

** 这一数额并不反映小组就OCC公司索赔利息损失建议的赔偿额。小组建议有关赔偿金按上文第60和第66段所述方法计算。

主 席

Allan Philip 先生(签名)

专 员

Bola Ajibola 法官(签名)

专 员

Antoine Antoun 先生(签名)

1999 年 11 月 17 日，日内瓦

注

¹ 《索赔程序暂行规则》（S/AC.26/1992/10）。

² 《适用于另外类别赔偿要求的标准》（S/AC.26/1991/7/Rev.1）（“第7号决定”）。

³ 《在贸易禁运和有关措施也是商业损失的一个原因的情况下赔偿伊拉克非法入侵和占领科威特所造成的商业损失》（S/AC.26/1992/15），第6段（“第15号决定”）。第15号决定强调，为使指称的损失或损害得到赔偿，“因果之间必须有直接的关系”（第3段）。

⁴ 《关于商业损失赔偿问题的提议和结论：损害类别及其价值之确定》（S/AC.26/1992/9）（“第9号决定”）。第9号决定讨论了E类索赔的三个主要损失类型：合同损失、有形资产损失和创收财产的损失。

⁵ 第15号决定第5段。

⁶ “联合国赔偿委员会用于法人和其他实体的索赔表格（E类表格）：索赔人须知”，（E类表格）第6段。在《规则》第35条第1款中再度提出这项要求。

⁷ E类索赔表格，第6段。

⁸ 《利息的裁定》（S/AC.26/1992/16）。

⁹ CTTC公司1994年3月23日将提出此项索赔的权利让与Caltex公司。

¹⁰ 其中969,185美元为运输费、安装费和手续费。

¹¹ 第7号决定，第21段。

¹² 第9号决定，第6段。

¹³ 《联合国统计月报》汇率为每月平均汇率。

¹⁴ 《利息的裁定》（S/AC.26/1992/16）。

¹⁵ （S/AC.26/1998/7），第276-287段。

¹⁶ 这一日期是OCC公司蒙受利息损失期的估计中点。

¹⁷ 这一日期是OCC公司蒙受非利息损失期的估计中点。

¹⁸ 这一日期大致是Jadidat油站被联合部队占据的日期。

¹⁹ 这一日期是Saudi Automotive公司蒙受租金损失期的估计中点。